



▲廟會活動是本縣珍貴的觀光資源，公司部門應善加結合

(2) 文化之旅：

藉由與本地藝術創作者的互動，了解澎湖特有工藝文化的特色，透過DIY的過程獲得自我實現的滿足。

(3) 離島特色之旅：

安排單一或的離島行程，以深度之旅的方式讓旅客能悠閒、從容地在望安、七美或其他島嶼享受美食、戲水以及當地的民俗風情。

2. 價格策略

- (1) 透過差異訂價的方式來調節淡、旺季的需求以及週休二日假期及平常上班時間的供需失調。
- (2) 高品質業者可以價格的訂定來與一般的「牛仔團」有所區隔，但

是相對地要在品質保證、旅遊內容及食宿的說明上比一般的旅行社做更詳細的說明。

- (3) 清楚明瞭的報價，詳載各項費用的說明及內容，不至讓消費者有不確定感或擔心到澎湖後成為被剝削的「冤大頭」。

3. 通路策略

- (1) 在資訊爆炸的時代，善用網路、媒體等工具，將旅遊產品的特色、內容讓消費者瞭解，透過方便的網際網路為客戶設計有特色的旅遊行程並達成交易，免除少數旅行社掌控客源及旅遊資訊的窘境。
- (2) 透過異業合作，由本縣從事住宿、交通運輸、遊艇及餐飲等業

者形成策略聯盟相互推薦客戶，並訂定合理的價格調撥制度，以掌握自助旅遊的客源。

- (3) 成立聯合駐台推廣中心，提供本縣業者的旅遊資訊，並以主動出擊的方式針對台灣本島的公家單位、學校、私人機構以及社會團體加以推銷。

4. 促銷與推廣策略

- (1) 定期參與各地旅展或百貨公司之推廣活動，推銷澎湖。
- (2) 利用本縣的宗教活動如元宵乞龜、王船祭典、迎媽祖或送王等規劃旅遊活動，或是結合農、漁產時令等推出各式美食之旅。
- (3) 結合政府與業者辦理大行活動如運動比賽、學術研討會、教育訓練以及公益文化活動等，促銷澎湖。

5. 品質與品牌策略

加強品質的觀念，落實品質策略。重視品牌的重要性，將良好的品牌及口碑視為企業重要的資產。因為多數訪澎的旅客會以親朋好友的意見為主要的參考，所以每一位曾經訪澎的旅客都是業者最佳的推銷員，透過良好的口碑與知名的品牌，將能為業者帶來更多的商機。

五、政府應該做些什麼？

雖然澎湖的公部門在財政與人力上都極為困頓，但是澎湖的觀光發展仍有許多課題是必須靠政府的力量才有辦法突破的。到底有那些事情是公部門必須馬上著手進行的呢？茲分別說明如下：

1. 推動企業化政府的觀念，強化公部門的企劃與推廣功能，以市場導向的行銷策略來規劃澎湖的觀光事業。同時成立專職的招商部門及服務廠商的單一窗口。

2. 訂定年度推廣計劃，加強協助民間或主導辦理澎湖觀光的推廣活動，同時透過媒體以事件行銷的方式逐步將澎湖的旅遊推廣出去。屏東縣的「黑鮪季」就是一個值得學習的例子。

3. 發揮公權力，落實證照制度以強化商業交易的管理。主要的目的是為杜絕如遊覽車以不當的言論於車上兜售貨品、解說員素質良莠不齊、餐廳發生食品中毒或水上活動意外頻傳等負面的現象，以建立外來投資人及旅遊消費者對澎湖的信心。

4. 針對澎湖觀光事業發展的需求訂定適宜的法規，以利招商及協助業者突破包括土地取得、排除濫葬等各項的阻礙。

5. 透過對業者及縣民的教育來推動並落實「綠色觀光」的觀念，避免海洋資源如珊瑚礁或潮間帶的破壞，確保澎湖的觀光事業得以永續經營。

6. 推動品質的觀念，加強業者的管理及經營技巧，全面提昇澎湖的人文素質。

END

宜蘭冬山河經驗～

國際童玩藝術節 澎湖如何學習？

撰文/莊文泉

攝影/胡俊弘



宜蘭冬山河親水公園配合童玩節搭設各式臨時性遊戲設施

為期四十四天的宜蘭國際童玩藝術節，八月十九日晚間在火把的天燈共同祈福下，畫下圓滿句點。歷經五次，高幅成長的碩果，參觀人數突破八十一萬人，為週邊產業帶來超過十八億元收入，延伸的效益據宜蘭縣長劉守成表示，涵蓋外交、經濟、產業、文化、藝術、教育，可以說是全方位的國際性活動，也是最賺錢的公辦活動。

四十四天活動，人潮加倍於澎湖一年觀光人口，令人欽羨，而綜觀其他本島縣份卻無人能有此能耐，「宜蘭經驗」已經深烙在台灣人的心中，與冬山河齊名，是成功的典範，從行政效率、服務精神、合

作態度到工程品質，沒有一項不是值得澎湖縣政府與人民學習的。

宜蘭歷經三位縣政的主持者，他們以觀光、環保、文化立縣；菊島灑佈在海洋上，上述三項原則同樣適合於我們，觀光、農業、漁業，要永續經營，永續發展，開創屬於自己的特色文化，環境保護亦不能不強烈要求。

結合藝術與童玩，宜蘭人塑造全家出遊、親子同樂的遊憩模式，加上全縣有二十八座大小博物館，對外開放營業的三十三座休閒農場，境內依山傍水、好山好水，不愧為資源豐盛的觀光大縣。



以水為題設計各式遊戲非常受歡迎

宜蘭人成功的童玩藝術節中，可以供給希望靠觀光發展為主的菊島借鏡者，具有以下數點：

一、規劃完善，公共建設品質高。宜蘭的公共基礎建設，品質要求極高，從陳定南、游錫堃到現在的劉守成縣長，以清廉治縣，成立統一發包中心，稽核中心管制品質，多年的成效，承包商已經習以為常到宜蘭沒有偷工減料的心態，所以道路、水溝、坡坎、碼頭、公園很少被民衆檢舉施工不良的，本次辦理童玩藝術節的冬山河親水公園就是一個最佳的範例。

規劃前瞻，符合生態環保也是宜蘭公共工程的特色之一，冬山河親水公園多重

的功能設計，河道整治、河岸美化親水功能，公園內各項體貼的人性化功能，吸引全國慕名而來的遊客，並且經常的舉辦活動，其中童玩藝術節與國際名校划船邀請賽已經為宜蘭打造出世界知名度，在台灣的國際能見度裡排名台北市、高雄市後，宜蘭可能緊追在後。

二、團隊動員，分工細密效率高。童玩藝術節分為行政、票務、服務區、演出、場地、團隊接待、人力招募、公關贊助、宣傳、展館、遊戲區十二個小組。主要單位分工為：宜蘭縣政府——公權力執行；宜蘭縣文化局——行政執行統籌；財團法人蘭陽文教基金會——財務收入支出統籌。

縣府團隊的全體動員、合作無間，展現令人稱羨的「綠色執政、品質保證」績效！文化局——行政組，建設局——建設工程組，工務局——工務工程組，工商旅遊局——觀光產業組，風景區管理所——場地管理組，農業局——美化綠化組，秘書室——公關接待組，警察局——警衛交通組，衛生局——醫療衛生組，環保局——環境維護組，消防局——消防安全組，人事室——公務管理組，由縣府所屬府內外十二個一級單位組成。

宜蘭縣這項規模龐大的活動，未依「採購法」透過發包程序委由民間單位辦



水中遊戲活動期間每天吸引上萬人次，全家大小同樂，夏日中為消暑最佳去處



藝術節目表演邀請世界各國知名團體，非常叫好

理，其動員能力、工作效率、承擔重荷精神非常值得效法，可以測驗出宜蘭縣級公務人員橫向連繫、縱向整合，高度的服務情操。然而在財務運作上，活動本身高達一億伍仟萬元的支出，二億多元的收入，以文教基金會運作，比公務預算靈活，限制少了，效率提高更多。

三、產業配合，週邊收入創新高。童玩藝術節已經是第六年，扣除九八年因全國性腸病毒取消外，聲譽已經打開，宜蘭有豐富的農、林、漁、牧資源，各地民衆到此一日、二日、甚而三日遊相當容易安排，宜蘭有全台少有的特色如：蘇澳冷泉、白米社區木屐館、武荖坑風景露營區、甲子蘭觀光酒廠、太平山林場、南方澳海鮮、二龍村龍舟、安農溪泛舟、礁溪溫泉、龜山賞鯨、綠色博覽會……等，童玩節的八十一萬人潮，專家統計已經創造民間十八億元的收入，相信這個定型的節慶式活動會一年比一年更叫座又叫好。

二十一世紀裡，產業結合觀光，觀光行銷產業是永續經營的真理，觀光唯有走向多元發展，推陳出新，才能有源源的客潮。

澎湖離島，自然景觀依舊，二十年前有跨海大橋，號稱東南亞第一長橋而慕名前來，創造第一波觀光高潮，八十七年水族館完工，亦有另一波小高潮，但是隨著機票大幅調漲、屏東海洋生物博物館落成，人潮已經再度退卻，以宜蘭經驗看來，辦活動、吸人潮是值得效法的。

宜蘭冬山河經驗是觀光、文化結合的經驗，澎湖要發展觀光尚未成為全民的共識，這個共識的形成有賴公部門營造氣



勢，藉活動來激勵民間意向。觀光的優質地區，其條件是人民熱情有禮、國際語言發達、交通便利、住宿適合中高階層、景點豐富、物價合理、特色化、特殊化……等，然而澎湖還有許多問題有待突破，譬如小型離島的地理交通條件、天然氣候，大型投資無法前來，都需要政府與人民去克服。

冬山河童玩藝術節以多國家、多人種、多場次音樂、舞蹈表演；十四項主題館展覽，涵蓋了中國民俗、古玩、科學、戲劇。遊戲設施有水迷宮、驚奇隧道、水戰車、立體迷宮、HIGHNET、幽浮迷宮、光影魔幻城等，這些豐富的項目適合全家出遊，親子同樂，寓教於樂，要完全玩遍，可能一天都不夠，節目的設計正是離島的澎湖要學習的。如果花費一趟來回

昂貴的機票，除了現有景點外，也能有宜蘭童玩節的規模，搬到澎湖來，絕對可以吸引大量遊客，不是嗎！

童玩節中吸引最多人潮駐足的是與水有關的親水活動，澎湖有海水、有海灘節目設計、也能完全運用配合，相信也能獲得不同的迴響。

在農曆七夕「夏日情人花火節」活動中，澎湖締結了最多人潮在觀音亭親水公園之後，希望那短暫的一夜，能化為一週、一月、四十四天……為澎湖的觀光與週邊產業帶來生機，希望宜蘭冬山河國際童玩節的經驗能帶給公部門學習的經驗，而民間業界也能學習如何來共同配合，讓離島的澎湖有機會成為觀光大縣。

END

高齡老嫗不良於行 生活陷困境 林素妹議員前往慰問致贈民生用品

家居湖西白坑村十九號，現年七十五歲的辛黃寶佑老婦人，由於年歲已高，雙腳不良於行，加上身邊乏人照料，平日僅依靠鄰居接濟度日，景況堪憐。長期關懷貧困家庭的林素妹議員聞訊後，特於七月十七日偕同湖西鄉代會主席許蘭香、秘書陳世進在村長謝頂守的陪同下，前往慰問並贈送油、米聊表關懷之意，同時籲請本縣善心人士共伸援手，幫助辛黃老太太渡過難關。

每月僅領取殘障津貼數千元貼補家用的辛黃寶佑老太太，因長年遭受病痛侵

蝕，又要照顧因婚姻生變的獨子所留下的孫女，由於二人全無謀生能力，生活無法自理，處境極為堪憐，亟待社會各界伸出援手。

由於辛黃寶佑老太太處境令人心酸，但卻未被列為低收入戶接受政府的照顧，引起林素妹議員對申請低收入戶的法令頗有微詞，當場造成一些真正家庭陷入困境反而得不到政府照顧的情形出現。因此建議縣府要突破一些不合理的法令，才能幫助真正需要幫助的家庭。 **ENB**



歐中慨議員號召本會同仁當義工

利用假期全力協助西嶼莊姓婦人清理環境

西嶼竹灣村一戶低收入戶家中，患有弱智的兒子莊順進因向老母索取二百元不成，而潑灑汽油自焚，全身燒傷面積達百分之八十以上；半年來由高齡八十多歲的老母在其所居住髒亂不堪的斗室中照料他，日前終在衛生局人員及長期照護管理志工的協助下，住進國軍澎湖醫院。議員歐中慨前往醫院探視並致贈慰問金，而由於莊家全無收入，處境堪憐，歐議員呼籲各界伸出援手。

歐中慨議員九月八日更帶著十多名脊髓損傷協會的義工，到西嶼竹灣村為日前由媒體披露居家環境髒亂驚人的莊姓低收入戶打掃，將住屋內外所有雜物全部清理掉。在所有人員都戴著口罩以防惡臭的情況下，唯歐中慨一人未戴口罩，內外清理搬運，村民對他的急功好義及熱心助人，感歎不已。

西嶼竹灣莊家是冊列的低收入戶，家中目前僅有八十高齡的老母與三十六歲的兒子莊順進相依為命；而有點弱智的莊順進在去年十二月間向母親要錢買菸不成，竟憤而在床上向自己身上潑灑汽油，然後自焚，造成全身頭臉、身體及雙腳嚴重燒傷。目前莊某在家平日生活起居全由老母照顧。

衛生局人員多次前往莊家探視，但發現其住家之髒亂簡直已到了匪夷所思的地步，對莊順進的燒傷處有立即感染之虞；

可能是年邁的母親衛生習慣不佳或沒有體力打掃，莊順進養傷的斗室內幾乎就是垃圾場，他躺在被垃圾幾乎掩覆的地上，角落中、冰箱裡還不時發現已經腐壞生蛆的食物，整個住家充滿令人掩鼻的惡臭味。鄰居走過他家附近，幾乎要以跑步方式迅



速通過，更別提會有人到他家去拜訪。

為徹底協助莊家走出惡臭，在莊順進燒傷療養期間就已提出多次協助的縣議員歐中慨議員，特利用假期帶著男女十多名本縣脊髓損傷協會的義工，到莊家決定來一次徹底的清理，由遠雄人壽公司組成的女性義工負責住家內外的清理與打掃，議會行政人員所組成的男性義工，則負責清運內外雜物的粗重工作。但由於住家內實在太臭了，工作人員抵受不住，每人最起

碼都戴了兩層口罩才有辦法進屋打掃，還不時需要到外面去呼吸新鮮空氣；但可能助人的熱心使然，或顧及到被幫助者的自尊，歐中慨從頭到尾沒有戴口罩，還在屋內停留最久。

經過十多人一個下午的努力，莊家內外總算「煥然一新」，惡臭味也不見了。鄰居在旁邊看得直搖頭，都說：「歐中慨前一輩子，不知欠他家多少？」

◎915



大哥大基地台設置不當引爭議 議員前往居中協調化解紛爭

家住馬公市鎖港里一九六六號的里民施×生，二年多前遠傳電信公司在該址前設置大哥大基地台，當時並未堅持反對，然近來因其獨子自海軍退役後，不知何故經常呆坐家中，精神頹喪，甚至有突發撞牆及割腕自殺情形，雖然家人帶往高雄榮總治療稍見起色好轉，返家休養，然不多久卻又病發，反加嚴重打人；家人乃懷疑是否為其住家正前方六米道路前之大哥大基地台電磁波在作怪？乃集結該里里民向地主及遠傳電信公司抗議。

服務選民不遺餘力的翁世塾議員獲悉此事，即時前往處理，在與遠傳電信南區

工程維運處基地台專案副理黎世聲細心的溝通協調下，化解了里民諸多疑慮及一場抗爭行動，並達成四點共識：（一）地主誠意協助解決，施先生家正對面之圍牆先行加高處理，排除施家面對之壓力；（二）請遠傳公司另覓他地，儘速遷移該大哥大基地台；（三）該基地台正中央剛好對準施家大門，猶如一把利刀從頭砍下，家人心理負擔甚重，為求住家環境心安，希遠傳公司須有時間性的遷移計畫，俾免日久造成精神分裂壓力；（四）施家獨子是否受大哥大基地台電磁波影響其腦波？遠傳公司黎副理願介紹施先生帶其獨子前往屏東做專業治療。 **END**



縣府都市計劃民眾土地權利受損

民眾向本會陳情獲圓滿解決

本縣縣民胡絲女士所有火燒坪段930、904-1、903等三筆土地，縣府於都市計劃土地使用區列為計畫道路用地，侵犯到胡女士權利，並因土地不能完整合併使其價值損失頗鉅；及黃同成君位於馬公市埕東段八三九、文光路二四五、西澳段四一四地號土地三筆，也於都市計劃之土地使用區分列為道路、人行步道，造成不便及損失。經兩人向縣議會提出陳情：督請縣府編列預算徵收該土地，以維民權益。

經本會受理於第十四屆第六次定期會暨二十一次臨時會決議：請縣府與陳情人溝通協調，並儘速於九十一、九十二年度

澎湖生活圈八米道路開闢計畫優先辦理。

有關胡絲女士乙案，縣政府將提報九十一年度生活圈道計畫向營建署爭取補助；黃同成君乙案，縣府將（一）文光路二四五地號所在之八米道路，提列九十二年度計畫爭取經費辦理，（二）西澳段四一四地所在之四米道路，函請馬公市公所錄案辦理，（三）埕東段八三九地號，報請增列九十一年度生活圈道路計畫，如未獲同意，再編入九十二年度優先辦理。

本會並將縣府處理情形分別函復陳情人，確實做到民意機關反映民意，為民喉舌，解決民瘼之職責，博得陳情人一致之讚譽。 **8912**



議會展出鄉土藝術創作

林傳貴作品受各界青睞



議長蘇崑雄推動本土藝術不遺餘力，於本會二、三樓迴廊推出本縣一位傳奇性鄉土藝術家—林傳貴的畫作。

三十五年如一日的公職生涯裡，造就了一位本土藝術創作者的誕生，那就是以「生活即藝術、藝術即生活」為創作理念的本土藝術創作者林傳貴先生的最佳寫照。林傳貴出生於一九三九年，在貧困的家庭中成長，完成國小學業；民國五十三年進入澎湖縣立圖書館服務，以其勤奮篤實、坐擁書城，因而培養出讀、寫、畫的樂趣及幽默風趣的個性。

民國七十年進入文化中心（今已改制為文化局），在文化中心服務期間，林傳貴藉由工作上的接觸結識了不少藝術界的良師益友，在耳濡目染之下，從初學者的

擬摹作畫，開始悠游於彩筆的揮灑，領略了文化人的藝術風雅，開始展開了人生藝術之旅；他平日除了作畫外也偶爾從事雕塑，此外，也收藏了不少的古物及藝術品，其作品都是出自他的靈感而獨幟一格，鄉土味濃厚，可稱得上是一位傳奇性的鄉土藝術家。

今年六十三歲的林傳貴，創作生涯已邁入第三十個年頭，他所創作的作品，包括國畫、西畫、書法及陶藝硃砧石雕等，先後參加過數十次的地方美展，包括八十三年於原建國日報藝文中心第一展示廳舉辦的西畫個展、八十四年文化中心西瀛藝廊澎湖鄉情味個展、八十五年建國藝文中心國畫個展、八十六年澎湖時報藝廊壓克力畫個展、八十七年與呂石養在文化中心畫廊雙人展、八十九年西瀛藝廊書畫個展等。 **END**



星夜捕丁香 滿船耀銀光

圖文／吳敏菁

丁香魚是赤崁村重要的傳統產業，為開放傳統產業再生新契機，擴展休閒觀光漁業，八月白沙鄉公所首創丁香季，十八艘漁船齊發，滿載近五百餘名遊客，星光夜航捕丁香，皓月碧波下但見耀銀丁香梭織躍動，「銀」得滿網豐收。

黃昏水色激盪，遊客們滿懷興奮的期待心情，登上漁船實地體驗丁香漁法；解說員隨著出航的視野，解說澎湖的潮間帶、北海地理、島嶼生態，而一波波燕鷗飛劃天際，拉下了黑幕，此時一輪明月緩緩海中升起，跟著星光燦爛，漁船也抵達傳統漁作的漁場，水底亮起漁燈，撒下魚網。

不多時，遊客們開始興奮的呼叫，漁船邊水底漁燈丁香耀銀群集，多得數不濟，第一趟出航便有好運道，估算大約均有五百多斤的豐收，接著船家們便在船上沸水滾熟丁香後撈起晾乾，好隔日曝曬成乾。

船長也大方邀請遊客們品嚐剛起鍋的丁香，遊客們漁鄉新體驗，對這趟旅遊直呼：「太神奇了！真鮮！」



迎跨新世紀 菊島更瑰麗
營造澎湖新願景 · 您我共同來打拼

議長盃 攝影比賽得獎作品



入選／海豚亭之夜／林芳芝

入選／貓嶼風光／李明宗



入選／王船祭／陳成平